

ONE-TO-ONE COURSES WHERE THE LANGUAGE IS SPOKEN

"DialoguE, one of the best language programs"

[The Wall Street Journal]

Deutsch - English - Español - Français - Nederlands



Two words to describe DialoguE: **IT WORKS**. If you're really serious about improving your language ability in the shortest amount of time possible, DialoguE is your best choice. Here's why:

1. **You learn at your own pace, not someone else's.** You address the issues that are relevant to you, not someone else.
2. **The DialoguE Method is extraordinary.** DialoguE literally opens your ears: you hear sounds and words that you could not hear before.
3. **You're inundated by the language.** From the time you wake up to the time you stumble into bed, you read, speak, think, and eat in your new language. After that, it goes on: you start dreaming in it.
4. **The Method reinforces itself after the course ends.** You leave with notes and audio tapes that have been custom made for your needs and your interests.

I made more progress in my week at DialoguE than I did over the course of a year studying at school.

Richard H. Zahn

(Other testimonials at www.dialogue-languages.com)

DialoguE: The Optimum Way to Learn a Language

Universal Spanish At DialoguE

French in Spa, Spanish in Barcelona, Dutch in Knokke, and our recently added programs for German in Eupen and English south of Brussels. In just a few years the DialoguE approach has become the standard for communication in general and languages in particular. Students avidly attest that a week at DialoguE is the equivalent to a full year of old-style language training. The Wall Street Journal in 1997 called DialoguE one of the best methods on the market. DialoguE owes this success to its optimization of the language learning process.

De-schooling

In order to optimize language training, you've got to break with tradition. The learner, not the instructor, must function as the center of the process. True training works by adapting to the learner, to his or her cognitive style, priorities, needs, and centers of interest.

Failure is unacceptable and unjustifiable

When we optimize training, we also professionalize it. The need to be productive demands maximum results with minimal expenditure of time and energy. Failure is not even

conceivable. The trainer, aided by the learner, puts a winning strategy in place. The learner strives to reach specific ambitious objectives, which he or she often exceeds.

The self confidence to surpass all expectations

It's hardly worth it to learn without gaining confidence; actual performance will leave much to be desired. Self confidence, the key to all learning, yields miracles, even the seemingly impossible. De-schooling also calls for allowing the learner to take errors in stride, without guilt. Trial and error provides a

tremendous learning opportunity.

An independent learner who gets things done is a contented learner

Making learners masters of their training and giving them the means to rapidly become independent is one of the major priorities of the DialoguE trainer. To become effective, one must rapidly learn to use linguistic tools without help from the trainer. The DialoguE trainer guides and develops potentialities. He helps the learner implement the learner's own strategies for learning, to make his or her own progress, and enjoy the process.

The Traditional Method	DialoguE's De-schooled Method
Standard training methods	Training is individualized and personalized
Failure is acceptable	Failure is unacceptable and unjustifiable
Psychological aspects rarely considered	Self confidence is a primary objective
Little stress on productivity and real-world use of the language	Training at all times focuses on productivity and real-world applications.
Satisfaction with average results	Maximum progress with minimal expenditure of time and energy
Dictatorial system - instructions	Participatory system - cooperation
The trainer makes the learner competent	The trainer makes the learner efficient
The trainer tries to make the learner perfect	The trainer makes the learner effective
The learner must adjust to the trainer	The trainer adjusts to the learner
The trainer fixes objectives and priorities	The learner fixes objectives and priorities
The trainer directs, prompts, demands	The trainer guides, accompanies, facilitates
The trainer controls	The learner learns to self-evaluate
Mistakes are negative, even "sins"	Errors are seen as positive conditions to progress
The trainer assigns too much material	The learner covers what he or she needs to know
The trainer defines the tasks to accomplish	The learner defines the tasks to accomplish
The trainer develops what the learner should know	The trainer develops the learner's skills and confidence
The trainer unconsciously renders the learner dependent on the trainer and the training	The trainer gives autonomy to the learner and teaches the learner how to use linguistic tools effectively
The learner learns only during lessons	The learner learns constantly
All too often, the trainer subverts the learner's efforts	The learner participates cooperatively in the experience

At the beginning of the 21st century, nearly 400 million people speak Spanish as their mother language. The expansion of the language of Cervantes is particularly vigorous in the United States, where the candidates for President in the recent elections have resorted to speaking in Spanish to attract the Hispanic vote.

The form of Spanish which uses many words borrowed from English is called Spanglish. An article in *The New York Times* described Spanglish as the third language of New York, after English and Spanish. The use of English words in the following examples might sound strange to you if you are not used to hearing them regularly. A red traffic light is called *redlighteo* (instead of *semáforo en rojo*), the roof of a building is *el rufio* (instead of *el techo*), to park a car is *parquear* (instead of *aparcar*), and to have lunch is *lonchear* (instead of *comer*).

The differences are mostly limited to vocabulary, but sometimes they can affect the logic and syntactical structures of the language: for example: *te llamo para atrás* (I'll call you back) instead of *te vuelvo a llamar*. Its critics claim that Spanglish is an invasion of Spanish by the English language. Its defendants state that it reflects the reality of many Spanish speakers in North America, living within two languages and two cultures.

The people who choose DialoguE to learn or improve their Spanish have a clear idea of what they are looking for. They are investing their limited free time in acquiring the universal Spanish that all Spanish speakers understand. The grammatical structures and idiomatic constructions they learn are those which are used internationally in any sort of conversation.

DialoguE : de optimale manier om een taal te leren

Frans in Spa, Spaans in Barcelona, Nederlands in Knokke en onze recent toegevoegde programma's voor Duits in Eupen en Engels in het zuiden van Brussel. In slechts enkele jaren is de DialoguE-aanpak uitgegroeid tot de onbetwistbare standaard voor de communicatie in het algemeen en het leren van talen in het bijzonder. Eén week DialoguE resulteert in dezelfde vooruitgang als één jaar klassiek onderwijs, hetgeen bevestigd wordt door talloze deelnemers. De Wall Street Journal riep in 1997 DialoguE uit tot "één der beste methoden op de markt". DialoguE dankt zijn succes vooral aan het optimaliseren van het leerproces.

"Ontscholing"

Het optimaliseren van het leerproces houdt in, breken met de klassieke opleidingsmethoden. De leerling, en niet langer de leraar, staat in het middelpunt van het leerproces. Opleiden betekent het zich aanpassen aan de leerling, zijn cognitieve stijl, zijn prioritaire behoeften en zijn persoonlijke interesses.

Falen is onaanvaardbaar en niet te rechtvaardigen. Het optimaliseren van het leerproces betekent ook een professionalisering. De vereiste productiviteit eist een maximum aan resultaten met een minimum aan inspanningen. Falen is voortaan ondenkbaar. Bijgestaan door de leerling, zet de leraar een succesvolle strategie op waarmee de leerling zijn ambitieuze

doelstellingen zal bereiken en, in veel gevallen zelfs, overschrijden.

Het zelfvertrouwen ontwikkelen om alle verwachtingen te overschrijden

Leren zonder aan zelfvertrouwen te winnen is niet erg bevorderlijk: de prestaties zullen te wensen overlaten. Het zelfvertrouwen, de sleutel van elk leerproces, doet wonderen en helpt datgene te bereiken dat voorheen onmogelijk leek. "Ontscholen" betekent ook de leerling toelaten om fouten te maken, zonder schuldgevoel. Men leert het best door te proberen en door het maken van fouten.

Een onafhankelijke en succesvolle leerling is een gelukkige leerling

Het vormen van de leerling tot meester van zijn leerproces en het geven van de middelen aan de leerling om snel onafhankelijk te werken, zijn enkele van de vooropgestelde doelen van de leraren bij DialoguE. Om succesvol te worden moet men snel leren gebruik te maken van de "werktuigen" zonder hulp van de leraar. De DialoguE-leraar begeleidt de leerling in het vergroten van zijn capaciteiten. Hij helpt de leerling met het zo snel mogelijk beheersen van zijn eigen leerstrategieën om zo zelfstandig vooruitgang te kunnen boeken. En dit alles met veel plezier!

Traditioneel leerproces	Optimaal leerproces DialoguE
Een gestandaardiseerd leerproces.	Een gepersonaliseerd leerproces.
Falen is aanvaardbaar en gerechtvaardigd.	Falen is onaanvaardbaar en niet te rechtvaardigen.
Weinig aandacht voor psychologische aspecten.	Het opbouwen van zelfvertrouwen is een van de prioriteiten.
Weinig aandacht voor productiviteit en rentabiliteit.	De leraar houdt voortdurend de productiviteit en rentabiliteit in het oog.
Een gemiddeld resultaat is bevredigend.	Maximale vooruitgang met een minimaal verbruik aan tijd en energie.
Dirigistisch systeem - instructies.	Deelnemend systeem - samenwerking.
De leraar geeft de leerling veel kennis	De leraar helpt de leerling efficiënt te worden.
De leraar tracht de leerling perfect te maken.	De leraar helpt de leerling effectief te worden.
De leerling moet zich aanpassen aan de leraar.	De leraar past zich aan de leerling aan.
De leraar bepaalt de doelstellingen en de prioriteiten.	De leerling bepaalt de doelstellingen en de prioriteiten.
De leraar bepaalt, gaat voor, verplicht.	De leraar stuurt, begeleidt, stimuleert.
De leraar controleert.	De leerling leert zichzelf te evalueren.
Fouten maken is negatief.	Fouten maken is positief, een voorwaarde voor vooruitgang.
De leraar onderwijst teveel leerstof.	De leerling leert waaraan hij behoefte heeft.
De leraar bepaalt de uit te voeren taken.	De leerling bepaalt de uit te voeren taken.
De leraar ontwikkelt de kennis van de leerling.	De leraar ontwikkelt de mogelijkheden van de leerling.
De leraar maakt onbewust de leerling afhankelijk van hem en de leer methode.	De leraar maakt de leerling onafhankelijk en leert hem efficiënt te werken met de "werktuigen".
De leerling leert enkel in de les.	De leerling leert continu.
De leerling ondergaat te vaak het leerproces.	De leerling werkt samen en neemt deel aan het leerproces.

DialoguE - Optimales Lernen

Französisch in Spa, Spanisch in Barcelona, Niederländisch in Knokke, und, seit kurzem, Deutsch in Eupen und Englisch im Süden von Brüssel. In wenigen Jahren ist die DialoguE-Methode zu einer der erfolgreichsten Methoden für das Erlernen der Sprachen geworden. Eine Woche DialoguE erlaubt es, so viel Fortschritt zu erzielen, wie in einem Jahr bei der klassischen Ausbildung, behaupten die Praktikanten spontan. Die Wall Street Journal hat im Jahre 1997 DialoguE als eine der besten Methoden auf dem Markt dargestellt. Diesen Erfolg verdankt DialoguE seiner speziellen Lernmethode.

Das schulische Lernen aufgeben

Die Ausbildung optimieren heißt, mit der Tradition der klassischen Ausbildung zu brechen. Der Ausbilder steht nicht mehr im Mittelpunkt des Lernens, sondern der Lernende. Ausbilden heißt, sich dem Lernenden anpassen: seinem kognitiven Stil, seinen Bedürfnissen, seinen Interessengebieten.

Misserfolg vermeiden

Die Ausbildung optimieren bedeutet auch, sie zu professionalisieren. Die Produktivität erfordert ein Maximum an Resultaten mit einem Minimum an Zeit und Energieaufwand. Der Misserfolg ist nicht mehr vorstellbar. Der Ausbilder, unterstützt dabei durch den Lernenden, erarbeitet eine Strategie des Siegers: der Lernende wird die ehrgeizigen Ziele, die er sich gesteckt hat, erreichen und, sehr oft, übertreffen.

Das Selbstvertrauen, um das Unüberwindliche zu überwinden

Lernen ohne Vertrauen zu gewinnen ist nicht dienlich: die Leistung wird zu wünschen übrig lassen. Das Selbstvertrauen, Schlüssel jeden Lernens, erlaubt es, Wunder zu vollbringen und das zu schaffen, was unmöglich schien. Das Schulische aufzugeben heißt auch, dem Lernenden das Schuldgefühl zu nehmen, seine Fehler zu bestrafen. Man lernt nur gut durch Versuche und Fehler.

Ein zufriedener und erfolgreicher Lernender ist ein unabhängiger Lernender

Einen Lernenden Herr seines Lernprozesses werden zu lassen und ihm die Mittel zu geben, rasch selbstständig zu werden, ist eine der Hauptaufgaben des DialoguE-Ausbilders. Um erfolgreich zu werden ist es erforderlich zu lernen, mit den Hilfsmitteln schnell umgehen zu können, ohne Mithilfe des Ausbilders. Der DialoguE-Ausbilder führt, entwickelt die Möglichkeiten. Er hilft dem Lernenden, seine eigenen Lernstrategien so schnell wie möglich zu beherrschen, Erfolge selbst zu erzielen, und dies mit Vergnügen.

Schulisches Lernen

Das Lernen ist genormt.
Der Misserfolg ist annehmbar und zu rechtfertigen.
Kaum Berücksichtigung der psychologischen Aspekte.
Kaum Berücksichtigung der Produktivität und der Rentabilität.
Begnügt sich mit einem mittelmäßigen Resultat.
Dirigistisches System - Anweisungen.
Der Ausbilder befähigt den Lernenden.
Der Ausbilder versucht den Lernenden perfekt zu machen.
Der Lernende muss sich seinem Ausbilder anpassen.
Der Ausbilder steckt die Ziele und die Prioritäten.
Der Ausbilder leitet, geht voraus, verlangt.
Der Ausbilder kontrolliert.
Der Fehler ist negativ, es ist eine « Sünde ».
Der Ausbilder gibt zuviel Unterrichtsstoff.
Der Ausbilder definiert die zu erledigenden Arbeiten.
Der Ausbilder entwickelt die Kenntnisse des Lernenden.
Der Ausbilder macht unbewusst den Lernenden abhängig von ihm, vom Lernen.
Der Lernende lernt nur in der Lektion.
Der Lernende lässt zu oft das Lernen über sich ergehen.

Optimales Lernen : DialoguE

Das Lernen ist personalisiert.
Der Misserfolg ist unannehmbar und nicht zu rechtfertigen.
Das Selbstvertrauen ist eines der Hauptziele.
Das Lernen verfolgt ständig das Ziel der Produktivität und der Rentabilität.
Der maximale Erfolg und ein Minimum an Zeit- und Energieaufwand.
Partizipatives System - Kooperation.
Der Ausbilder macht den Lernenden erfolgreich.
Der Ausbilder macht den Lernenden effizient.
Der Ausbilder passt sich dem Lernenden an.
Der Lernende steckt seine Ziele und gliedert sie.
Der Ausbilder führt, begleitet, erleichtert.
Der Lernende lernt, sich selbst zu bewerten.
Der Fehler ist positiv, es ist eine Bedingung zum Erfolg.
Der Lernende lernt das, was er braucht.
Der Lernende definiert die zu erledigenden Arbeiten.
Der Ausbilder entwickelt die Fähigkeiten des Lernenden.
Der Ausbilder macht den Lernenden selbstständig, bringt ihm bei, wie sich effizient der Hilfsmittel zu bedienen ist.
Der Lernende lernt ständig.
Der Lernende kooperiert, nimmt an seinem Lernen teil.

DialoguE ou l'optimisation de l'apprentissage

Le français à Spa, l'espagnol à Barcelone, le néerlandais à Knokke, et, plus récemment, l'allemand à Eupen et l'anglais au sud de Bruxelles. La prise de notes, la rédaction de comptes rendus, la parole en public. En quelques années, l'Approche DialoguE est devenue la référence dans l'apprentissage de la communication en général et des langues en particulier. Une semaine DialoguE permet d'accomplir autant de progrès qu'en une année de formation classique, répètent à l'envi les stagiaires. Le Wall Street Journal fait, en 1997, de DialoguE une des meilleures méthodes sur le marché. Ce succès, DialoguE le doit à son optimisation de l'apprentissage.

Déscolariser

Optimiser la formation, c'est rompre avec la tradition de la formation classique. Le formateur n'est plus au centre de l'apprentissage, mais l'apprenant. Former, c'est s'adapter à l'apprenant, à son style cognitif, à sa hiérarchisation des besoins, à ses centres d'intérêt.

L'échec est inacceptable et injustifiable

Optimiser la formation, c'est aussi la professionnaliser. La productivité exige un maximum de résultats en un minimum de temps et de dépense d'énergie. L'échec n'est plus concevable. Le formateur, aidé en cela par l'apprenant, met au point une stratégie gagnante: l'apprenant atteindra les objectifs ambitieux qu'il s'est fixés et, souvent, les dépassera.

La confiance en soi pour surmonter l'insurmontable

Apprendre sans prendre confiance n'est guère utile: la performance laissera à désirer. La confiance en soi, clé de tout apprentissage, permet de réaliser des miracles, de réaliser ce qui

semblait impossible. Déscolariser, c'est aussi cesser de culpabiliser l'apprenant, de sanctionner ses erreurs. On n'apprend bien que par essais et erreurs.



Un apprenant heureux et performant est un apprenant indépendant

Rendre l'apprenant maître de son apprentissage et lui donner les moyens de devenir rapidement autonome est l'une des préoccupations majeures du formateur DialoguE. Pour devenir perfor-

mant, il faut apprendre à manier rapidement les outils, sans l'aide du formateur. Le formateur DialoguE guide, développe les potentialités. Il aide l'apprenant à maîtriser le plus rapidement possible ses propres stratégies d'apprentissage, à accomplir des progrès tout seul, et avec plaisir.

DialoguE Idiomas Barcelona L'Espagnol de tous les Hispanophones

En ce début du XXI^e siècle, près de 400 millions de personnes sont de langue maternelle espagnole. L'expansion de la langue de Cervantès est particulièrement vigoureuse aux États-Unis. À tel point que, lors des récentes élections, les candidats à la présidence ont eu recours à l'espagnol pour gagner la faveur de la population hispanophone.

Une forme d'espagnol utilise une grande quantité de mots empruntés à l'anglais. On l'appelle le «spanglish». Un article du *New York Times* fait du spanglish la troisième langue de New York, après l'anglais et l'espagnol.

Si l'on n'en a pas l'habitude, l'influence anglaise dans les exemples suivants peut sembler étrange. Le feu rouge se dit *redlighteo* (de l'anglais «red light») et non *semáforo en rojo*. Le toit d'un immeuble, *techo*, devient *rufo* (de l'anglais «roof»). Pour garer la voiture, on utilise le mot *parquear* (de «to park») au lieu

de *aparcar*. *Comer*, manger, devient *lonchear* (de «to lunch»).

Le plus souvent, les différences sont lexicales, mais elles peuvent altérer les structures syntaxiques et affecter la logique même de la langue: *te llamo para atrás*, expression calquée sur «I'll call you back», remplace *te vuelvo a llamar*.

Ses détracteurs prétendent que le spanglish est une invasion de l'anglais dans la langue espagnole. Ses défenseurs rétorquent que cet idiome reflète la vie de beaucoup d'Hispanophones d'Amérique du Nord, nourris de deux langues et de deux cultures.

Ceux qui choisissent DialoguE pour apprendre ou améliorer l'espagnol sont perspicaces. Le peu de temps dont ils disposent, ils l'investissent pour parler l'espagnol que tous les hispanophones comprennent. Les structures grammaticales, les tournures qu'ils apprennent sont universelles et s'utilisent dans toute conversation.

Apprentissage traditionnel

L'apprentissage est standardisé.
L'échec est acceptable et justifiable.
Peu de prise en compte des aspects psychologiques.
Peu de prise en compte de la productivité et de la rentabilité.
Se satisfait d'un résultat moyen.
Système dirigiste - instructions.
Le formateur rend l'apprenant compétent.
Le formateur cherche à rendre l'apprenant parfait.
L'apprenant doit s'adapter au formateur.
Le formateur fixe les objectifs et les priorités.
Le formateur dirige, précède, exige.
Le formateur contrôle.
L'erreur est négative, c'est un «péché».
Le formateur enseigne trop de matière.
Le formateur définit les tâches à accomplir.
Le formateur développe les connaissances de l'apprenant.
Le formateur inconsciemment rend l'apprenant dépendant de lui, de l'apprentissage.
L'apprenant n'apprend qu'en leçon.
L'apprenant trop souvent subit l'apprentissage.

Apprentissage optimisé DialoguE

L'apprentissage est personnalisé.
L'échec est inacceptable et injustifiable.
La confiance en soi est un des objectifs prioritaires.
L'apprentissage vise constamment la productivité et la rentabilité.
Le maximum de progrès en un minimum de temps et de dépense d'énergie.
Système participatif - coopération.
Le formateur rend l'apprenant performant.
Le formateur rend l'apprenant efficace.
Le formateur s'adapte à l'apprenant.
L'apprenant fixe ses objectifs et les hiérarchise.
Le formateur guide, accompagne, facilite.
L'apprenant apprend à s'autoévaluer.
L'erreur est positive, c'est une condition de progrès.
L'apprenant apprend ce dont il a besoin.
L'apprenant définit les tâches à accomplir.
Le formateur développe les potentialités de l'apprenant.
Le formateur rend l'apprenant autonome, lui apprend à manier des outils efficaces.
L'apprenant apprend à tout instant.
L'apprenant coopère, participe à son apprentissage.

Aprenda en DialoguE el español que comprenden todos los hispanohablantes

A principios de este siglo XXI, cerca de 400 millones de personas tienen el español como lengua materna. La expansión de la lengua de Cervantes es particularmente vigorosa en Estados Unidos, hasta tal punto que los candidatos en las recientes elecciones a la presidencia han utilizado el español en busca de los votos de la población hispanohablante.

La forma del español que emplea una gran cantidad de palabras prestadas del inglés se denomina espanglish. Un artículo de *The New York Times* calificaba el espanglish como la tercera

lengua de Nueva York después del inglés y español. Si uno no está acostumbrado a escucharlas, puede sonar un poco extraño la manera en que las palabras inglesas son utilizadas en los ejemplos que citamos a continuación.

El semáforo en rojo se llama *redlighteo*, el techo de un edificio es *el rufo*, el coche se *parquea* (en vez de aparcar), y se dice ir a *lonchear* en vez de ir a comer.

Las diferencias se circunscriben en su mayor parte al vocabulario, pero a veces pueden afectar a la lógica y a las estructuras sintácticas del idioma: *te llamo para atrás* en vez de *te vuelvo a llamar*.

Algunos afirman que el espanglish es una invasión del español por el inglés. Sus defensores afirman que refleja la vida entre dos idiomas y dos culturas de muchos hispanohablantes de América del Norte.

Las personas que eligen DialoguE para aprender o mejorar el castellano lo tienen claro. Invierten el poco tiempo del que disponen para adquirir el español que comprenden todos los hispanohablantes.

Las estructuras gramaticales que aprenderán, junto con sus construcciones estilísticas, son las internacionalmente usadas en cualquier tipo de conversación.

DIALOGUE
Idiomas - Barcelona

DialoguE o la optimización del aprendizaje

El francés en Spa, el español en Barcelona, el neerlandés en Knokke y más recientemente el alemán en Eupen y el inglés en el sur de Bruselas. La toma de notas, la redacción de actas, hablar en público. En pocos años, el método DialoguE se ha convertido en la referencia en el aprendizaje de la comunicación en general y de las lenguas en particular. Según los estudiantes, una semana DialoguE permite conseguir tantos progresos como un año de formación convencional. El *Wall Street Journal* describe DialoguE en 1997 como uno de los mejores métodos disponibles. Este éxito, DialoguE lo debe a su optimización del aprendizaje.

Descolarizar

Optimizar la formación implica romper con la tradición de la formación clásica. El formador ya no es el centro del aprendizaje sino el estudiante. Formar es adaptarse al estudiante, a su estilo cognitivo, a su jerarquía de necesidades, a sus centros de interés.

Descolarizar es también dejar de culpabilizar al estudiante y de sancionar los errores. Sólo se aprende bien con intentos y con errores.



Un estudiante feliz y que avanza es un estudiante independiente

Convertir al estudiante en el director de su propio aprendizaje y darle las herramientas para ser lo antes posible autónomo es una de las preocupaciones mayores del formador DialoguE. Para mejorar, es necesario aprender a utilizar

rápidamente las herramientas sin la ayuda del formador. El formador DialoguE guía, desarrolla las potencialidades. Ayuda al estudiante a utilizar lo antes posible sus propias estrategias de aprendizaje y conseguir progresos de manera agradable, por sí mismo.

El fracaso es inaceptable e injustificable

Optimizar la formación, es también hacerla profesional. La productividad exige un máximo de resultados en un mínimo de tiempo y con poco gasto de energía. Fallar ya no es concebible. El formador, ayudado por el estudiante, pone a punto una estrategia decisiva: el estudiante alcanzará los objetivos ambiciosos que se ha fijado y a menudo conseguirá más.

La confianza en sí mismo para superar lo más difícil

Aprender sin adquirir confianza no tiene sentido: el rendimiento se resentirá. La confianza en uno mismo, clave de todo aprendizaje, permite realizar milagros y conseguir lo que parecía imposible.

Enseñanza convencional

El aprendizaje es estandarizado
El fracaso es aceptado y justificable
Se tiene poco en cuenta los aspectos psicológicos
Se tiene poco en cuenta la productividad y la rentabilidad
Está satisfecho con un resultado medio
Sistema dirigista- instrucciones
El formador hace que el estudiante sea competente
El formador intenta convertir al estudiante en perfecto
El estudiante necesita adaptarse al formador
El formador fija los objetivos y las prioridades
El formador dirige, precede, exige
El formador controla
El error es negativo, es un pecado
El formador enseña demasiada materia
El formador define las tareas que hay que realizar
El formador desarrolla los conocimientos del estudiante
El formador inconscientemente hace que el estudiante dependa de él, del aprendizaje
El estudiante sólo aprende en lección
Al estudiante se le impone el aprendizaje

Aprendizaje descolarizado DialoguE

El aprendizaje es personalizado
El fracaso es inaceptable e injustificable
La confianza en sí mismo es uno de los objetivos prioritarios
El aprendizaje tiene como objetivo la productividad y la rentabilidad.
El máximo de progresos en un mínimo de tiempo y con poco gasto de energía
Sistema participativo - cooperación
El formador hace que el estudiante avance
El formador hace que el estudiante sea eficaz
El formador se adapta al estudiante
El estudiante fija sus objetivos y los jerarquiza
El formador guía, acompaña, facilita
El estudiante aprende a autoevaluarse
El error es positivo, es una condición de progreso
El estudiante aprende lo que necesita
El estudiante define las tareas a realizar
El formador desarrolla las potencialidades del estudiante
El formador convierte al estudiante en autónomo, le enseña a manejar herramientas eficaces
El estudiante aprende en todo momento
El estudiante coopera, participa en su aprendizaje